

# SUPER HELP SRL

VIA VITTORIO VENETO, 11

21100 VARESE - ITALY

TEL +39-347-4650120

E-MAIL: [info@super-help.com](mailto:info@super-help.com)

WEB: [www.super-help.com](http://www.super-help.com)



## PACKAGING DISPOSAL

Product Ref.: 3250 COCKPIT SPRAY 250 ml - 3400 COCKPIT SPRAY 400 ml

3750 COCKPIT SPRAY 750 ml

### IT - ITALIANO

*Determinazioni adottate dalla Commissione dell'Unione europea, per facilitare la raccolta, il riutilizzo, il recupero ed il riciclaggio degli imballaggi nonché per dare una corretta informazione ai consumatori sulle destinazioni finali degli imballaggi.*

| TIPOLOGIA DI IMBALLAGGIO    | CODIFICA<br>Da<br>Decisione<br>97/129/CE | INDICAZIONI PER LA RACCOLTA |  | Suggerimenti per una<br>raccolta differenziata<br>di qualità |
|-----------------------------|--|-----------------------------|--|--|
| <b>BOMBOLETTA<br/>SPRAY</b> | <b>FE 40</b>                             | <b>ACCIAIO</b>              | Raccolta Differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune. | <b>Svuota<br/>l'imballaggio.</b>                             |
| <b>TAPPO</b>                | <b>PP 5</b>                              | <b>PLASTICA</b>             | Raccolta Differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune. | <b>Separa il tappo<br/>dalla bomboletta.</b>                 |
|                             |  |                             |  |  |
|                             |  |                             |  |  |

Linee Guida sull'etichettatura degli imballaggi ai sensi dell'art. 219 comma 5 del D.Lgs. 152/2006 e ss.mm

### GB - ENGLISH

*Decisions adopted by the Commission of the European Union, to facilitate the collection, re-use, the recovery and recycling of packaging as well as to give correct information to consumers on the final destinations of the packaging.*

| TYPE OF PACKAGING | CODING<br>From<br>Decision<br>97/129/CE | INDICATIONS FOR COLLECTION |   | Tips for quality<br>separate waste<br>collection |
|-------------------|---|----------------------------|---|--|
| <b>SPRAY CAN</b>  | <b>FE 40</b>                            | <b>STEEL</b>               | Recycling. Check the directions of your Municipality. | <b>Empty the<br/>packaging.</b>                  |
| <b>CAP</b>        | <b>PP 5</b>                             | <b>PLASTIC</b>             | Recycling. Check the directions of your Municipality. | <b>Separate the cap<br/>from the can.</b>        |
|                   |   |                            |   |  |
|                   |   |                            |   |  |

**DE - DEUTSCH**

*Von der Kommission der Europäischen Union erlassene Entscheidungen zur Erleichterung der Sammlung, Wiederverwendung, Verwertung und des Recyclings von Verpackungen sowie zur korrekten Information der Verbraucher über die endgültigen Bestimmungsorte der Verpackungen.*

| ART DER VERPACKUNG | CODIERUNG<br>Aus<br>Entscheidung<br>97/129/CE | ANGABEN ZUR SAMMLUNG |   | Tipps für eine hochwertige getrennte Abfallsammlung |
|--------------------|---|----------------------|---|---|
| <b>SPRÜHDOSE</b>   | <b>FE 40</b>                                  | <b>STAHL</b>         | Recycling. Überprüfen Sie die Anweisungen Ihrer Gemeinde. | <b>Entleeren Sie die Verpackung.</b>                |
| <b>DECKEL</b>      | <b>PP 5</b>                                   | <b>PLASTIK</b>       | Recycling. Überprüfen Sie die Anweisungen Ihrer Gemeinde. | <b>Trennen Sie die Kappe von der Dose.</b>          |
|                    |   |                      |   |   |
|                    |   |                      |   |   |

**FR - FRANÇAIS**

*Décisions adoptées par la Commission de l'Union européenne, pour faciliter la collecte, la réutilisation, la récupération et le recyclage des emballages ainsi que pour donner des informations correctes aux consommateurs sur les destinations finales des emballages.*

| GENRE D'EMBALLAGE | CODIFICATION<br>De la Décision<br>97/129/CE | INDICATIONS POUR LA COLLECTE |   | Conseils pour une collecte sélective des déchets de qualité |
|-------------------|---|------------------------------|---|---|
| <b>AÉROSOL</b>    | <b>FE 40</b>                                | <b>ACIER</b>                 | Recyclage. Vérifiez les directions de votre Municipalité. | <b>Videz l'emballage.</b>                                   |
| <b>CAPUCHON</b>   | <b>PP 5</b>                                 | <b>PLASTIQUE</b>             | Recyclage. Vérifiez les directions de votre Municipalité. | <b>Séparer l'aérosol du bouchon</b>                         |
|                   |   |                              |   |   |
|                   |   |                              |   |   |

**NL - NEDERLANDS**

*Besluiten aangenomen door de Commissie van de Europese Unie, om de inzameling, het hergebruik, de terugwinning en de recycling van verpakkingen te vergemakkelijken en om de consumenten correcte informatie te geven over de eindbestemmingen van de verpakkingen.*

| TYPE VERPAKKING | CODERING<br>Uit Besluit<br>97/129/CE | INDICATIES VOOR AFHALEN |  | Tips voor kwalitatief gescheiden afvalinzameling |
|-----------------|--------------------------------------|-------------------------|--|--|
| <b>SPUITBUS</b> | <b>FE 40</b>                         | <b>STAAL</b>            | Recycling. Check de routebeschrijving van uw gemeente. | <b>Maak de verpakking leeg.</b>                  |
| <b>DOP</b>      | <b>PP 5</b>                          | <b>PLASTIC</b>          | Recycling. Check de routebeschrijving van uw gemeente. | <b>Scheid de dop van het blik.</b>               |
|                 |                                      |                         |  |  |
|                 |                                      |                         |  |  |

## ES - ESPAÑOL

*Decisiones adoptadas por la Comisión de la Unión Europea, para facilitar la recogida, reutilización, recuperación y reciclado de envases así como para dar una información correcta a los consumidores sobre los destinos finales de los envases.*

| TIPO DE EMBALAJE       | CODIFICACIÓN<br>De la Decisión<br>97/129/CE | INDICACIONES PARA LA RECOGIDA |  | Consejos para una recogida selectiva de residuos de calidad |
|------------------------|---|-------------------------------|--|---|
| <b>LATA DE AEROSOL</b> | <b>FE 40</b>                                | <b>ACERO</b>                  | Reciclaje. Consulta las direcciones de tu Municipio. | <b>Vaciar el embalaje.</b>                                  |
| <b>TAPA</b>            | <b>PP 5</b>                                 | <b>PLASTICO</b>               | Reciclaje. Consulta las direcciones de tu Municipio. | <b>Separa la tapa de la lata.</b>                           |
|                        |   |                               |  |   |
|                        |   |                               |  |   |

## PT - PORTUGUÊS

*Decisões adotadas pela Comissão da União Europeia, para facilitar a coleta, reutilização, recuperação e reciclagem de embalagens, bem como para fornecer informações corretas aos consumidores sobre os destinos finais das embalagens.*

| TIPO DE EMBALAGEM    | CODIFICAÇÃO<br>Da Decisão<br>97/129/CE | INDICAÇÕES PARA COLETA |  | Dicas para coleta seletiva de lixo de qualidade |
|----------------------|--|------------------------|--|---|
| <b>LATA DE SPRAY</b> | <b>FE 40</b>                           | <b>AÇO</b>             | Reciclando. Consulte as indicações do seu Município. | <b>Esvazie a embalagem.</b>                     |
| <b>TAMPA</b>         | <b>PP 5</b>                            | <b>PLÁSTICO</b>        | Reciclando. Consulte as indicações do seu Município. | <b>Separe a tampa da lata.</b>                  |
|                      |  |                        |  |   |
|                      |  |                        |  |   |

## GR - ΕΛΛΗΝΙΚΑ

*Αποφάσεις που εγκρίθηκαν από την Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τη διευκόλυνση της συλλογής, επαναχρησιμοποίησης, ανάκτησης και ανακύκλωσης των συσκευασιών καθώς και για την ορθή ενημέρωση των καταναλωτών σχετικά με τους τελικούς προορισμούς της συσκευασίας.*

| ΕΙΔΟΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ      | ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗ<br>Από την απόφαση<br>97/129/CE | ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ |  | Συμβουλές για ποιοτική χωριστή συλλογή απορριμμάτων |
|------------------------|--|-----------------------|--|---|
| <b>ΔΟΧΕΙΟ ΨΕΚΑΣΜΟΥ</b> | <b>FE 40</b>                                 | <b>ΑΤΣΑΛΙ</b>         | Ανακύκλωση. Ελέγξτε τις οδηγίες του Δήμου σας. | <b>Αδειάστε τη συσκευασία.</b>                      |
| <b>ΚΑΠΑΚΙ</b>          | <b>PP 5</b>                                  | <b>ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΥΛΗ</b>   | Ανακύκλωση. Ελέγξτε τις οδηγίες του Δήμου σας. | <b>Διαχωρίστε το καπάκι από το κουτί.</b>           |
|                        |  |                       |  |   |
|                        |  |                       |  |   |

**DK - DANSK**

*Beslutninger vedtaget af Kommissionen for Den Europæiske Union for at lette indsamling, genbrug, nyttiggørelse og genanvendelse af emballage samt at give korrekte oplysninger til forbrugerne om emballagens endelige destinationer.*

| TYPE AF EMBALLAGE | KODNING<br>Fra beslutning<br>97/129/EF | INDIKATIONER FOR INDSAMLING |   | Tips til særskilt affaldsindsamling af høj kvalitet |
|-------------------|--|-----------------------------|---|---|
| <b>SPRAYDANKE</b> | <b>FE 40</b>                           | <b>STÅL</b>                 | Genbrug. Tjek din kommunes anvisninger. | <b>Tøm emballagen.</b>                              |
| <b>KASKET</b>     | <b>PP 5</b>                            | <b>PLAST</b>                | Genbrug. Tjek din kommunes anvisninger. | <b>Adskil hæften fra dåsen.</b>                     |
|                   |  |                             |   |   |
|                   |  |                             |   |   |

**SV - SVENSKA**

*Beslut antagna av Europeiska unionens kommission för att underlätta insamling, återanvändning, återvinning och återvinning av förpackningar samt ge korrekt information till konsumenterna om förpackningarnas slutdestinationer.*

| TYP AV FÖRPACKNING | KODNING<br>Från beslut<br>97/129/EG | INDIKATIONER FÖR INLÄMNING |  | Tips för kvalitetsseparerad avfallsinsamling |
|--------------------|-------------------------------------|----------------------------|--|--|
| <b>SPREJBURk</b>   | <b>FE 40</b>                        | <b>STEEL</b>               | Återvinning. Kontrollera anvisningarna för din kommun. | <b>Töm förpackningen.</b>                    |
| <b>KEPS</b>        | <b>PP 5</b>                         | <b>PLAST</b>               | Återvinning. Kontrollera anvisningarna för din kommun. | <b>Separera locket från burken.</b>          |
|                    |                                     |                            |  |  |
|                    |                                     |                            |  |  |

**FIN - SUOMALAINEN**

*Euroopan unionin komission tekemät päätökset, joilla helpotetaan pakkausten keräystä, uudelleenkäyttöä, hyödyntämistä ja kierrätystä sekä annetaan kuluttajille oikeat tiedot pakkausten lopullisista käyttökohteista.*

| PAKKAUSTYYPPI      | KOODAUS<br>Päätöksestä<br>97/129/EY | KÄYTTÖOHJEET |                                     | Vinkkejä laadukkaaseen erilliseen jätteiden keräykseen |
|--------------------|-------------------------------------|--------------|-------------------------------------|--|
| <b>RUISKUTUKKO</b> | <b>FE 40</b>                        | <b>TERÄS</b> | Kierrätys. Tarkista kuntasi ohjeet. | <b>Tyhjennä pakkaus.</b>                               |
| <b>KORKKI</b>      | <b>PP 5</b>                         | <b>MUOVI</b> | Kierrätys. Tarkista kuntasi ohjeet. | <b>Irrota korkki purkista.</b>                         |
|                    |                                     |              |                                     |  |
|                    |                                     |              |                                     |  |

**EE - EESTLANE**

*Euroopa Liidu Komisjoni poolt vastu võetud otsused, et hõlbustada pakendite kogumist, korduskasutamist, taaskasutamist ja ringlussevõttu ning anda tarbijatele õiget teavet pakendite lõppsihtkohtade kohta.*

| PAKENDI LIIK          | KODEERIMINE<br>Otsusest<br>97/129/EÜ | KOGUMISE NÄIDUSED |   | Näpunäiteid<br>kvaliteetseks<br>jäätmete liigiti<br>kogumiseks |
|-----------------------|--------------------------------------|-------------------|---|--|
| <b>PIRUSTUSKANIST</b> | <b>FE 40</b>                         | <b>TERAS</b>      | Taaskasutus. Kontrollige oma<br>valla juhiseid. | <b>Tühjendage<br/>pakend.</b>                                  |
| <b>KORK</b>           | <b>PP 5</b>                          | <b>PLASTIK</b>    | Taaskasutus. Kontrollige oma<br>valla juhiseid. | <b>Eraldage kork<br/>purgi küljest.</b>                        |
|                       |                                      |                   |   |  |
|                       |                                      |                   |   |  |

**LV - LATVIEŠU**

*Eiropas Savienības Komisijas pieņemtie lēmumi, lai veicinātu iepakojuma savākšanu, atkārtotu izmantošanu, reģenerāciju un pārstrādi, kā arī sniegtu patērētājiem pareizu informāciju par iepakojuma galamērķiem.*

| IĒPAKOJUMA<br>VEIDS              | KODĒŠANA<br>No Lēmuma<br>97/129/EK | INDIKĀCIJAS KOLEKCIJAI |   | Padomi kvalitatīvai<br>dalītai atkritumu<br>savākšanai |
|----------------------------------|------------------------------------|------------------------|---|--|
| <b>Izsmidzināšanas<br/>kārbā</b> | <b>FE 40</b>                       | <b>TĒRAUDS</b>         | Pārstrāde. Pārbaudiet savas<br>pašvaldības norādījumus. | <b>Iztukšojiet<br/>iekaujumu.</b>                      |
| <b>VĀKS</b>                      | <b>PP 5</b>                        | <b>PLASTMASAS</b>      | Pārstrāde. Pārbaudiet savas<br>pašvaldības norādījumus. | <b>Atdaliet vāciņu no<br/>kārbas.</b>                  |
|                                  |                                    |                        |   |  |
|                                  |                                    |                        |   |  |

**LT - LIETUVIŠKAS**

*Europos Sąjungos Komisijos priimti sprendimai, kuriais siekiama palengvinti pakuočių surinkimą, pakartotinį naudojimą, utilizavimą ir perdirbimą bei suteikti vartotojams teisingą informaciją apie galutinę pakuočių paskirties vietą.*

| PAKUOTĖS TIPAS      | KODAVIMAS<br>Iš Sprendimo<br>97/129/EB | RINKIMO INDIKACIJOS |   | Kokybiško atskiro<br>atliekų surinkimo<br>patarimai |
|---------------------|--|---------------------|---|---|
| <b>PURŠKIMO BAN</b> | <b>FE 40</b>                           | <b>PLIENAS</b>      | Perdirbimas. Patikrinkite savo<br>savivaldybės nurodymus. | <b>Ištuštinkite<br/>pakuotę.</b>                    |
| <b>DANGTIS</b>      | <b>PP 5</b>                            | <b>PLASTMASINIS</b> | Perdirbimas. Patikrinkite savo<br>savivaldybės nurodymus. | <b>Atskirkite dangtelį<br/>nuo skardinės.</b>       |
|                     |  |                     |   |   |
|                     |  |                     |   |   |

**PL - POLSKI**

*Decyzje przyjęte przez Komisję Unii Europejskiej, mające na celu ułatwienie zbiórki, ponownego użycia, odzysku i recyklingu opakowań oraz przekazywanie konsumentom prawidłowych informacji o ostatecznym przeznaczeniu opakowań.*

| RODZAJ OPAKOWANIA | KODOWANIE<br>Od decyzji<br>97/129/WE | WSKAZANIA DO KOLEKCJI |   | Wskazówki dotyczące wysokiej jakości selektywnej zbiórki odpadów |
|-------------------|--------------------------------------|-----------------------|---|--|
| <b>SPRAY</b>      | <b>FE 40</b>                         | <b>STAL</b>           | Recykling. Sprawdź kierunki swojej gminy. | <b>Opróżnij opakowanie.</b>                                      |
| <b>POKRYWKA</b>   | <b>PP 5</b>                          | <b>PLASTIKOWY</b>     | Recykling. Sprawdź kierunki swojej gminy. | <b>Oddziel nakrętkę od puszki.</b>                               |
|                   |                                      |                       |   |  |
|                   |                                      |                       |   |  |

**CZ - ČEŠTINA**

*Rozhodnutí přijatá Komisí Evropské unie s cílem usnadnit sběr, opětovné použití, využití a recyklaci obalů a poskytnout spotřebitelům správné informace o konečných místech určení obalů.*

| TYP BALENÍ              | KÓDOVÁNÍ<br>Z rozhodnutí<br>97/129/CE | INDIKACE K ODBĚRU |  | Tipy na kvalitní separovaný sběr odpadu |
|-------------------------|---------------------------------------|-------------------|--|---|
| <b>PLECHOVKA SPREJE</b> | <b>FE 40</b>                          | <b>OCEL</b>       | Recyklace. Podívejte se na pokyny vašeho magistrátu. | <b>Vyprázdněte obal.</b>                |
| <b>VÍČKO</b>            | <b>PP 5</b>                           | <b>PLASTICKÝ</b>  | Recyklace. Podívejte se na pokyny vašeho magistrátu. | <b>Oddělte uzávěr od plechovky.</b>     |
|                         |                                       |                   |  |   |
|                         |                                       |                   |  |   |

**SK - SLOVENČINA**

*Rozhodnutia prijaté Komisiou Európskej únie na ul'ahčenie zberu, opätovného použitia, zhodnocovania a recyklácie obalov, ako aj na poskytovanie správnych informácií spotrebiteľom o konečných miestach určenia obalov.*

| TYP BALENIA        | KÓDOVANIE<br>Z rozhodnutia<br>97/129/ES | INDIKÁCIE NA ODBER |  | Tipy na kvalitný separovaný zber odpadu |
|--------------------|---|--------------------|--|---|
| <b>ROZPRAŠOVAČ</b> | <b>FE 40</b>                            | <b>OCEL</b>        | Recyklácia. Skontrolujte si pokyny vašej obce. | <b>Vyprázdnite obal.</b>                |
| <b>VEKO</b>        | <b>PP 5</b>                             | <b>PLASTOVÉ</b>    | Recyklácia. Skontrolujte si pokyny vašej obce. | <b>Oddel'te uzávěr od plechovky.</b>    |
|                    |   |                    |  |   |
|                    |   |                    |  |   |

**HU - MAGYAR**

*Az Európai Unió Bizottsága által elfogadott határozatok a csomagolások begyűjtésének, újrafelhasználásának, hasznosításának és újrahasznosításának elősegítésére, valamint a fogyasztók helyes tájékoztatására a csomagolás végső rendeltetési helyéről.*

| CSOMAGOLÁS TÍPUSA  | KÓDOLÁS A 97/129/EK határozatból | GYŰJTÉSI JAVASLATOK |  | Tippek a minőségi szelektív hulladékgyűjtéshez |
|--------------------|----------------------------------|---------------------|--|--|
| <b>FESTÉKSZÓRÓ</b> | <b>FE 40</b>                     | <b>ACÉL</b>         | Újrafeldolgozás. Ellenőrizze az önkormányzat útmutatásait. | <b>Űrítse ki a csomagolást.</b>                |
| <b>FEDŐ</b>        | <b>PP 5</b>                      | <b>MŰANYAG</b>      | Újrafeldolgozás. Ellenőrizze az önkormányzat útmutatásait. | <b>Válassza le a kupakot a dobozról.</b>       |
|                    |                                  |                     |  |  |
|                    |                                  |                     |  |  |

**HR - HRVATSKI**

*Odluke koje je usvojila Komisija Europske unije kako bi se olakšalo prikupljanje, ponovna uporaba, uporaba i recikliranje ambalaže, kao i davanje točnih informacija potrošačima o krajnjim odredištima ambalaže.*

| VRSTA PAKIRANJA    | KODIRANJE Iz Odluke 97/129/CE | INDIKACIJE ZA PREUZIMANJE |  | Savjeti za kvalitetno odvojeno prikupljanje otpada |
|--------------------|-------------------------------|---------------------------|--|--|
| <b>KANZA SPREJ</b> | <b>FE 40</b>                  | <b>ŽELJEZO</b>            | Recikliranje. Provjerite upute svoje općine. | <b>Ispraznite ambalažu.</b>                        |
| <b>POKLOPAC</b>    | <b>PP 5</b>                   | <b>PLASTIČNI</b>          | Recikliranje. Provjerite upute svoje općine. | <b>Odvojite čep od limenke.</b>                    |
|                    |                               |                           |  |  |
|                    |                               |                           |  |  |

**SI - SLOVENŠČINA**

*Odločitve, ki jih je sprejela Komisija Evropske unije, za olajšanje zbiranja, ponovne uporabe, predelave in recikliranja embalaže ter za zagotavljanje pravih informacij potrošnikom o končnih destinacijah embalaže.*

| VRSTA EMBALAŽE    | KODIRANJE Iz Sklepa 97/129/ES | INDIKACIJE ZA PREVZEM |   | Nasveti za kakovostno ločeno zbiranje odpadkov |
|-------------------|-------------------------------|-----------------------|---|--|
| <b>RAZPRŠILKA</b> | <b>FE 40</b>                  | <b>JEKLO</b>          | Recikliranje. Preverite navodila vaše občine. | <b>Ispraznite embalažo.</b>                    |
| <b>POKROV</b>     | <b>PP 5</b>                   | <b>PLASTIKA</b>       | Recikliranje. Preverite navodila vaše občine. | <b>Ločite pokrovček od pločevinke.</b>         |
|                   |                               |                       |   |  |
|                   |                               |                       |   |  |



**RO - ROMÂNĂ**

*Decizii adoptate de Comisia Uniunii Europene, pentru a facilita colectarea, reutilizarea, recuperarea și reciclarea ambalajelor precum și pentru a oferi informații corecte consumatorilor cu privire la destinațiile finale ale ambalajelor.*

| TIP DE AMBALAJ | CODIFICARE<br>Din Decizia<br>97/129/CE | INDICAȚII PENTRU COLECTARE |  | Sfaturi pentru<br>colectarea separată<br>a deșeurilor de<br>calitate |
|----------------|--|----------------------------|--|--|
| <b>SPRAY</b>   | <b>FE 40</b>                           | <b>OȚEL</b>                | Reciclare. Verificați indicațiile primăriei dvs. | <b>Goliți ambalajul.</b>   |
| <b>CAPAC</b>   | <b>PP 5</b>                            | <b>PLASTIC</b>             | Reciclare. Verificați indicațiile primăriei dvs. | <b>Separați capacul de cutie.</b>                                    |
|                |  |                            |  |  |
|                |  |                            |  |  |

**BG - БЪЛГАРСКИ**

*Решения, приети от Комисията на Европейския съюз, за улесняване на събирането, повторната употреба, оползотворяването и рециклирането на опаковки, както и за предоставяне на точна информация на потребителите относно крайните местоназначения на опаковките.*

| ВИД ОПАКОВКА | КОДИРАНЕ<br>От Решение<br>97/129/CE | ПОКАЗАНИЯ ЗА ВЗИМАНЕ |   | Съвети за<br>качествено<br>разделно събиране<br>на отпадъци |
|--------------|-------------------------------------|----------------------|---|---|
| <b>СПРЕЙ</b> | <b>FE 40</b>                        | <b>СТОМАНА</b>       | Рециклиране. Проверете указанията на вашата община. | <b>Изпразнете опаковката.</b>                               |
| <b>КАПАК</b> | <b>PP 5</b>                         | <b>ПЛАСТМАСА</b>     | Рециклиране. Проверете указанията на вашата община. | <b>Отделете капачката от кутията.</b>                       |
|              |                                     |                      |   |   |
|              |                                     |                      |   |   |